

TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 7 decembrie 2010 — Frucona Košice/Comisia(Cauza T-11/07) ⁽¹⁾

(Ajutoare de stat — Remitere parțială a unei datorii fiscale în cadrul unui concordat preventiv — Decizie prin care ajutorul este declarat incompatibil cu piața comună și prin care se dispune recuperarea sa — Criteriul creditorului privat în economia de piață)

(2011/C 30/57)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Frucona Košice a.s. (Košice, Slovacia) (reprezentați: B. Hartnett, barrister, O. H. Geiss și A. Barger, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentați: B. Martenczuk și K. Walkerová, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtei: St. Nicolaus-trade a.s. (Bratislava, Slovacia) (reprezentant: N. Smaho, avocat)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei 2007/254/CE a Comisiei din 7 iunie 2006 privind ajutorul de stat C-25/05 (ex NN 21/05) pus în aplicare de Republica Slovacă în favoarea Frucona Košice a.s. (JO L 112, p. 14)

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Frucona Košice a.s. la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 56, 10.3.2007.

Hotărârea Tribunalului din 7 decembrie 2010 — Fahas/Consiliul(Cauza T-49/07) ⁽¹⁾

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive în cadrul combaterii terorismului — Înghețarea fondurilor — Acțiune în anulare — Dreptul la apărare — Dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă — Motivare — Acțiune în despăgubire”)

(2011/C 30/58)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamant: Sofiane Fahas (Mielkendorf, Germania) (reprezentant: F. Zillmer, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentați: inițial M. Bishop, E. Finnegan și S. Marquardt, ulterior M. Bishop, J.-P. Hix și E. Finnegan, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtului: Republica Italiană (reprezentanți: I. Bruni, agent, asistați de G. Albenzio, avvocato dello Stato)

Obiectul

Pe de o parte, anularea parțială, în ultimul rând, a Deciziei 2008/583/CE a Consiliului din 15 iulie 2008 de punere în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsurile restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și de abrogare a Deciziei 2007/868/CE (JO, L 188, p. 21), în măsura în care îl privește pe reclamant, precum și obligarea Consiliului să nu mai menționeze numele reclamantului în deciziile sale viitoare, în lipsa unei hotărâri judecătorești definitive, și, pe de altă parte, o acțiune în despăgubire

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Domnul Sofiane Fahas suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Consiliul Uniunii Europene.
3. Republica Italiană suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 95, 28.4.2007.